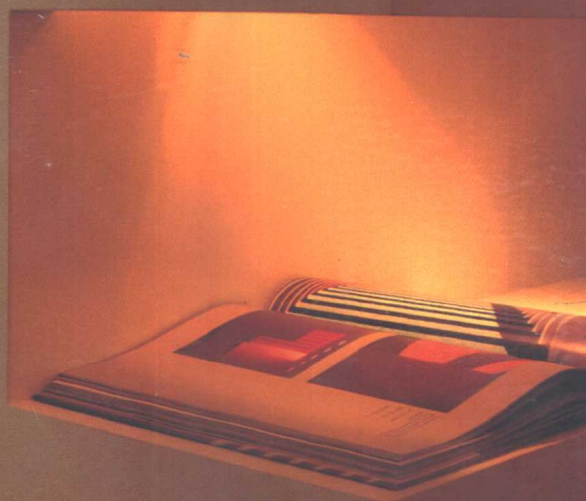
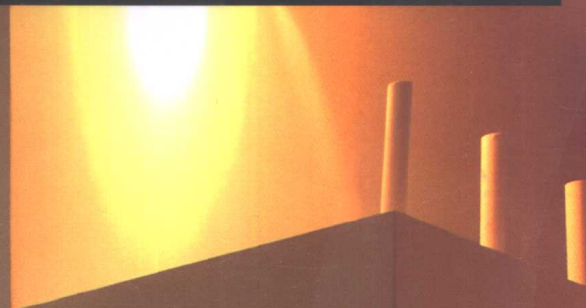


室内的灯光

[美] Lisa Skolnik 著
薛彦波 赵继龙 译



山东科学技术出版社
www.lkj.com.cn



the **right** light

图书在版编目(CIP)数据

室内的灯光/(美)Lisa Skolnik 著;薛彦波,赵继龙译.—济南:山东科学技术出版社,2003.1

ISBN 7-5331-3282-3

I. 室... II. ①薛...②赵...
III. 室内照明 IV. TU113.6

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2002)
第 073327 号

The Right Light © was first published by Rockport
Publishers, Inc.

Chinese translation copyright © 2003 by
Shandong Science & Technology Press

ALL RIGHTS RESERVED

图字:15-2002-070

室内的灯光

[美] Lisa Skolnik 著
薛彦波 赵继龙 译

出版者:山东科学技术出版社

地址:济南市玉函路16号 邮编:250002

电话:(0531)2065409 网址:www.lkj.com.cn

电子邮件:sdkj@jn-public.sd.cninfo.net

发行者:山东科学技术出版社

地址:济南市玉函路16号 邮编:250002

电话:(0531)2020432

印刷者:利丰雅高印刷(深圳)有限公司

地址:深圳市南头内环路利丰雅高印刷大厦

邮编:518051 电话:(0755)26649583

开本:889mm×1194mm 1/16

印张:9

字数:100千

版次:2003年1月第1版第1次印刷

ISBN 7-5331-3282-3

TU·130

定价:60.00元

室内的灯光

〔美〕 Lisa Skolnik 著
薛彦波 赵继龙 译

山东科学技术出版社

Dedication

To Caroline, Sasha, Anastasia and Theodora, who fill my life with light.

-Lisa Skolnik

Acknowledgments

This book would not be possible without the collaboration of Nora Greer, my co-author and project manager; Debbie Needleman, our photo researcher; and a great deal of help from many others.

First, my thanks to Martha Wetherill, acquisitions editor at Rockport, whose endless enthusiasm for design books is inspirational. Further thanks to the staff at Rockport who contributed to this effort, including Jay Donahue and Kristy Mulkern. Finally, in a visual book, superb graphic design is also critical; my thanks to Stephen Perfetto, who made this book as brilliant and dazzling as the subject matter.

I would also like to thank the many photographers, interior designers and architects whose work appears on these pages. Their efforts comprise the core of this book; without their creativity and vision this volume would not be possible.

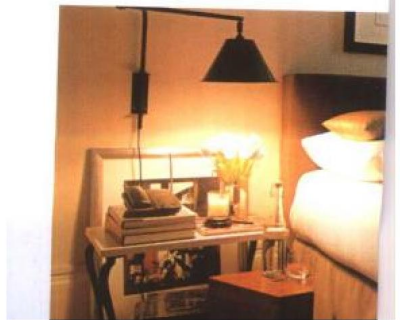
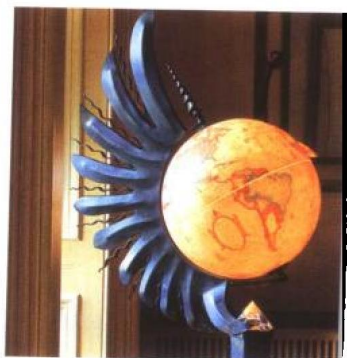
-Lisa Skolnik

My gratitude to those who brought me closer to *The Right Light*, especially Lisa, Martha, and Jay. Thanks to Kristy for all her help. And, as always, to William.

-N.R.G.

目 录

序言	7
第一章 选择正确的照明方式	11
从自然光入手	12
照明方案构思	19
穿孔纸灯串	33
树叶和纸的风灯	35
第二章 起居空间照明	37
公共性生活空间	40
私密性生活空间	44
和风台灯	61
莎草纸罩灯	63
第三章 照亮劳作区	65
厨房	69
家庭工作室/书房	75
浴室	78
理石纹玻璃吊灯	89
指甲花图案罩灯	91
第四章 照亮房子的每一个角落	93
照亮特殊用途的区域(走廊、门厅、楼梯、地下室)	95
照亮室外区域	100
珍珠贝夜间灯	117
银色饮茶灯	119
第五章 处理特殊的照明需要/照明解决方案	121
照明与色彩	125
在白天增加照明	126
在夜间增加照明	129
利用照明改变空间	130
利用灯光调节气氛	135
术语表	141
图片提供	143
关于作者	144





序 言

照明是我们居家生活环境中最常见的因素——如此常见以至于让人熟视无睹。我们对于居室配备的标准化的、嵌入的灯具从没有产生过异议。毫无疑问,我们在每个房间的头顶上都设置了灯具或类似的设施,但在选择每款灯具的时候,我们也许没有考虑过理由。它们也许外型美观,或者为某项特殊的活动提供了急需的照明,但它们的确适合于这里的环境吗?

当我们在斟酌选用的家具的款式或涂料的颜色的时候,我们必须慎重考虑用什么方式去照亮它们。照明不仅仅是照亮一个房间,而是为房间中将来的生活搭起一座舞台。例如若要强调重要的或有活力的空间区域,或者突出引以自豪的个人收藏品等,照明可以营造出平和的或戏剧性的光环境。同时,一间本来很漂亮的房间也会因照明的不足而显得平淡。如上所述,再好的灯具,如果不能适应环境和功能对它的要求,也是没有意义的。

我们用特定的灯光营造出来的环境和气氛会从多方面对人的情绪产生深层的影响。比如做事的效率和心情。在阳光明媚的日子里,房间里充足的光线在物体后面投下清晰的阴影,人们通常觉得有精神,充满活力,总想干点什么事,相反,在阴晦的天气里,还是同一个房间,物体形象因为光线灰暗缺乏对比,整个环境笼罩在一个少有变化的调子里,

左图

在长椅后的向上照射的灯光被大理石墙反射开来

让人觉得了无生气。因为自然光质量的不同,这两种天气给人的感觉是如此的悬殊。幸好,今天的人工照明能达到类似自然光的效果,而且如果需要的话,还能创造出更加让人振奋的环境氛围。

环境的照明并不仅仅是满足照亮物体的功能,不同的照明形式,直接影响到人的心理状态;我们有时会觉得平静沉着,有时振奋警醒,有时活泼热情,有时充满浪漫情怀,或许有时觉得特别的放松自在;而要达到影响人情绪的效果只靠自然照明显然是不够的,理想的照明是存在于自然光和人工光之间的一种复杂的平衡。

由于种种原因,照明作为室内设计的重要环节未被充分利用。首先,相对于其他的室内设计因素,它需要投入更多地思考。

选用固定的天花成套设备或嵌入式灯具,显然要比选用虽然效果好但需要特殊配线,有时甚至要作结构改动的照明设备简单得多。另外,照明不会带来明显的,直接的满足感,只有在灯具打开的时候它的效果才能被感觉到。还有,导致人们忽视照明设计的另外一个重要原因是他们没有意识到

照明对于空间的重要作用,所以没有把照明当作室内设计的重要工具来运用。与请教专业人员或阅读大量的相关技术书籍自己解决照明问题相比,房主更愿意简单处理。

尽管上面提到的照明方式——选择天花成套设备和灯具已成为一种约定俗成的大众选择,但它却不是最好选择,明智的建筑师、室内设计师和一些 DIY 人士已经认识到照明对于一个优秀的室内设计的重要性。它应该是基于不同性质的空间基础上的,通过深思熟虑后在功能性和艺术性之间达到很好的平衡的方案,所以说,主人的不同要求,不同的功能的空间应该有不同照明方案。在本书中,我们重点讨论居室照明的一些问题:为什么需要照明,在居室中的不同空间应该怎样照明,还有怎样实现你的照明设计方案。

Livia McRee 的手工制作灯具

用你自己制作的灯具来装饰你的家是富有个性和创造性的。本书中提供的手工艺制作环节会帮助你作到这一点,以便让你的家中的不同空间都得到完美的照明。



第一章 选择正确的照明方式

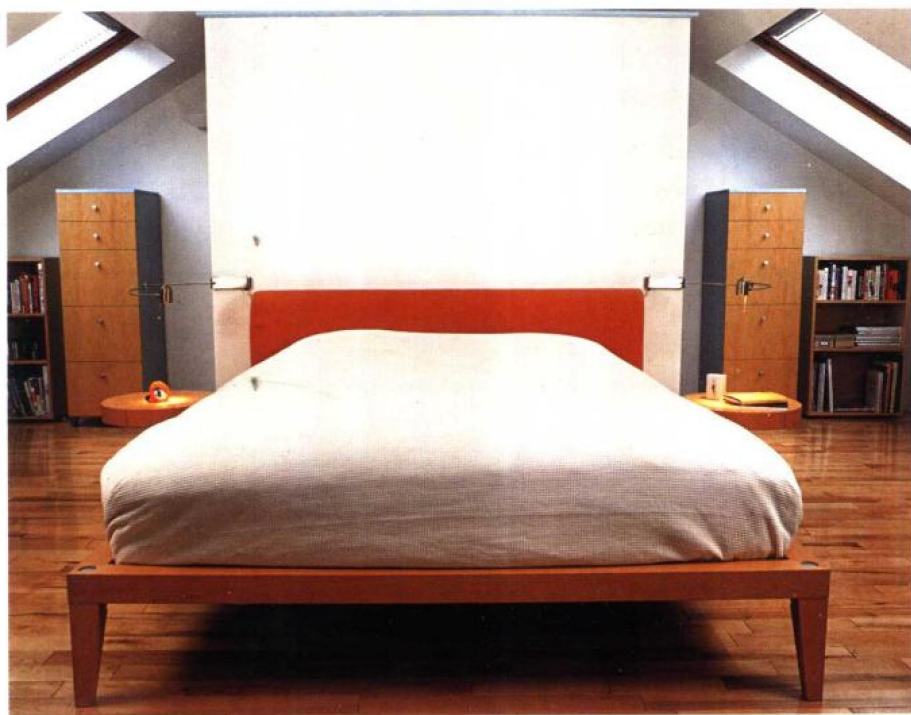
为一间房子配置合适的照明不是一件轻松的事。但是照明对于我们的日常生活有时如此重要,我们在装饰房子时,更理想的话,甚至在房子的设计和建造阶段,就应该开始构思。当然只有很少的人有机会有条件建造自己的房子,对于大多数人来讲,即便是在房子里其他家具放入前就开始考虑照明的情况也不多。所以通常我们只能在现有的条件下,在我们认为合适的位置或急需的地方安置灯具。

无论我们自己动脑去构思,还是参考一些现成的空间的照明方式,为不同的房间制定照明计划是非常必要的。这个照明功能应该在满足物质方面的,功能方面的要求的同时,又有对环境的装饰功能。所以说一个好的照明设计方案是自然光和人工光的有机结合,在构思时应充分分析现有的自然光条件,并把这些条件和功能、建筑元素以及装饰构件结合起来综合考虑。

左图 在这间由建筑师尼克·林奇设计的卧室里,按置在床头板两侧的射灯为床上的阅读提供了照明,半透明的窗帘在白天遮挡住眩目的阳光,在夜晚又能保证室内的私密性。

从自然光入手

尽管现代的建筑规范都规定住宅建筑的所有房间都必须有自然采光,但这不能保证单靠自然光能够满足要求。由于种种原因,不同的住宅的,同一住宅的不同房间内的自然采光的亮度和照明质量都是不同的:一栋住宅或者一个房间的朝向;它的大小和形状;窗子的开洞尺寸和数量多少,还有房子紧邻的环境等等,都影响到室内的采光质量。



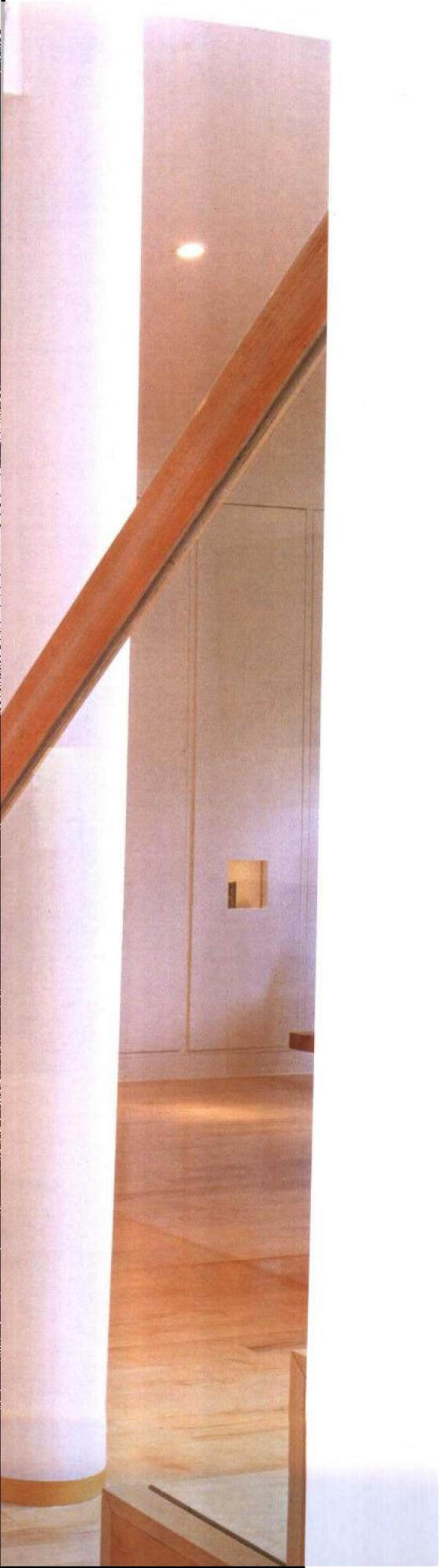
上图 这是一间在阁楼上的卧室,从天窗透入的天光与床头灯达到了白天与夜间照明的平衡。

右图 明媚的阳光从窗间进入室内,在镜子里反射后使得空间更加柔和宜人,百叶窗帘可以方便地控制进光量,在夜间,墙角的台灯提供的环境光足以阅读。









房间的朝向对于采光非常重要,大体上讲,在北半球,北向的采光偏向冷白,而且强度较南向低,这也是艺术家的工作室多数是北向的原因(在南半球情况正好相反)。北向的冷光能更真实的反映物体的颜色,而南向的光会使物体笼罩在一个暖色调下。同时,北向的光线更加平和稳定,不会像南向光线那样在物体的受光面和被光面形成过于强烈的明暗对比。

左图 在白天,从天窗进入的光线为餐厅空间提供充足的照明,天花板上的筒灯能补充照明,嵌入墙体的鱼缸为餐厅增加了一抹清凉的蓝色。

一个房间的形状和大小也会对照明产生影响。较小面积的房子需要的光线比大房子少是很容易理解的,但情况并不如此简单,因为房间的朝向、形状、大小和窗子的位置等都影响它对光线的需求。比如长方形的房间,在窄的墙面上开窗要比在宽的一面开窗需要更多的补充人工照明,视野开阔的房子要比被其他建筑、围墙或树木遮挡的房子要亮堂得多。

一个空间或一间房子的自然照明状况是照明设计的立足点。你不能改变房子的朝向,却可以用人工照明来弥补它的不足。

右图 一个房间可以同时用几种不同的灯来共同营造理想的氛围。在图中右边的落地灯作为房间的主照明灯同时能满足灯下阅读的功能,一个射灯用来突出壁炉架上的艺术品,还有左侧的台灯作局部的补充照明,以活跃气氛。

